

RU	ҚҚ	UK	LT	ET	RO	HU	BG	SR	
ПАСПОРТ ПРОДУКТА	ӨНІМ ТӨЛҚҰЖАТЫ	ПАСПОРТ ПРОДУКТУ	GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ	TOOTE KAART	FOAIA PRODUSULUI	TERMÉK ADATLAP	ПРОДУКТОВ ФИШ	SPECIFIKACIJA PROIZVODA	
Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссии (ЕС) № 65/2014	Өнім төлқұжаты Делегацияланған Комиссияның (ЕС) № 65/2014 Әкіміне сәйкес даярланған.	Паспорт продукту підготовлений відповідно до Розпорядження Делегованої Комісії (ЄС) № 65/2014	Vardinių parametru lentelė parengta vadovaujantis Komisijos deleguotoju reglamentu (ES) NR. 65/2014	Toote kaart on koostatud vastavalt Komisjoni delegeeritud määrusele (EL) NR 65/2014	Foiaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai	Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (UE) № 65/2014 на Комисията	Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014	
Название поставщика	Жеткізушінің атауы	Назва постачальника	Tiekėjo pavadinimas	Tarnija nimi	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика	Naziv dostavljača	Hansa
Идентификатор модели поставщика	Өнім беруші үлгісінң идентификаторы	Идентификатор модели поставчальника	Tiekėjo modelio žymuo	Tarnija mudelitähis	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Исползван от поставщика идентификационный номер на модели	Identifikator modela isporučioca	OTP6243WGH
код продукта	өнім коды	Код	Kodas	Kood	Model	Index	Модел	Tip	OTP6243WGH
Годовое потребление энергии (AEC _{hood}) [кВтч/год]	Қуаттың жылдық тұтынуы (AEC _{hood}) [кВт сәт/жылына]	Річне споживання електроенергії (AEC _{hood}) [кВт год/рік]	Metinis suvartojamos energijos kiekis (AEC _{hood}) [kWh/metus]	Aastane tarbitav energia (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Consumul anual de energie (AEC _{hood}) [kWh/an]	Éves energiafogyasztás (AEC _{hood}) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година]	Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]	51,9
Класс энергетической эффективности	Қуаттылық тиімділік класы	Клас енергетичної ефективності	Energinio naudingumo klasė	Energiatõhususe klass	Clasa de eficiență energetică	Energiahatékonysági osztály	Клас на енергийна ефективност	Klasa energetske efikasnosti	C
Расходо динамического потока (FDE _{hood})	Динамикалық ағым шығыны (FDE _{hood})	Витрата динамічного потоку (FDE _{hood})	Srauto dinaminis efektyvumas (FDE _{hood})	Äratõmbetõhusus (FDE _{hood})	Eficiența fluido-dinamică (FDE _{hood})	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood})	Газодинамична ефективност (FDE _{hood})	Efektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood})	13,6
Класс расхода динамического потока	Динамикалық ағым шығынынң класы	Клас витрат динамічного потоку	Srauto dinaminio efektyvumo klasė	Äratõmbetõhususe klass	Clasa de eficiență fluido-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност	Klasa ефективnosti dinamičnog protoka	D
Световая эффективность (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Жарық тиімділігі (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Світлова ефективність (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Apšvietimo našumas (LE _{hood}) [lux/W]	Valgusviiljakus (LE _{hood}) [lux/W]	Eficiența iluminării (LE _{hood}) [lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood}) [lux/W]	Ефективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W]	Efektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	8,5
Класс световой эффективности	Жарық тиімділігінің класы	Клас світлової ефективності	Apšvietimo našumo klasė	Valgusviiljakuse klass	Clasa de eficiență a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на ефективност на осветяване	Klasa ефективnosti osvetljenja	A
Эффективность поглощения загрязняющих веществ (GFE _{hood})	Ластаушы заттарды жұту тиімділігі (GFE _{hood})	Ефективність поглинання забруднюючих речовин (GFE _{hood})	Riebalų filtravimo našumas (GFE _{hood})	Rasva filtrimise tõhusus (GFE _{hood})	Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{hood})	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hood})	Ефективност на филтриране на мазини (GFE _{hood})	Efektivnost upijanja prljavštine (GFE _{hood})	80
Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ	Ластаушы заттарды жұту тиімділігінің класы	Клас ефективності поглинання забруднюючих речовин	Riebalų filtravimo našumo klasė	Rasva filtrimise tõhususe klass	Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на ефективност на филтриране на мазини	Klasa ефективnosti upijanja prljavštine	C
Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе) [м³/ч]	Ауа ағымының қарқындылығы (мин. / макс. Шығын жағдайында) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при мин. / макс. витратах) [м³/год]	Oro srautas (mažiausia / didžiausia veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (suurimal ja väiksemail kiirusel) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]	Дебит (при минимална / максимальной скорости) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]	228 / 389
Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо) [м³/ч]	Ауа ағымының қарқындылығы (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [м³/год]	Oro srautas (intensyviaja / forsuotāja veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (võimendatud / turbo seisundis) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]	Légáramsebesség (az intenziv / turbó üzemmódban) [m³/h]	Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]	-
Уровень шума при мин. / макс. расходе [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemail kiirusel [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	Zajbocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti [dB]	58 / 65
Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо) [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu (nustatius intensyviaja / forsuotāja veikseną) [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemail kiirusel (võimendatud / turbo seisundis) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	Zajbocsátás a min / max teljesítménynél (az intenziv / turbó üzemmódban) [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимальной скорости (при интензивен / форсиран режим) [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	-
Потребление электроэнергии в выключенном режиме (P _o) [Вт]	Сәндірулі тәртіпте электр қуат кезін тұтыну (P _o) [Вт]	Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P _o) [Вт]	Išjungties būseną suvartojamas elektros energijos kiekis (P _o) [W]	Väljalülitatud seisundis tarbitav võimsus (P _o) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _o) [W]	Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P _o) [W]	Консумация на мощност в режим „изключен“ (P _o) [W]	Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _o) [W]	0
Потребление электроэнергии в режиме ожидания (P _s) [Вт]	Құту тәртібінде электр қуат кезін тұтыну (P _s) [Вт]	Споживання електроенергії в режимі очікування (P _s) [Вт]	Budėjimo būseną suvartojamas elektros energijos kiekis (P _s) [W]	Ooteseisundis tarbitav võimsus (P _s) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _s) [W]	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W]	Консумация на мощност в режим „готовност“ (P _s) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]	0
Для определения результатов в соответствии с требованиями энергетической маркировки и требований экопроекта применены следующие методы расчетов и измерения:	Эко жобаның қуаттылық затбелгісі және талаптарына сәйкес нәтижелерді анықтау үшін есептер мен өлшеудің келесі әдістері қолданылады:	Для визначення результатів та відповідно до вимог енергетичного маркування і вимогам екопроекту застосовані наступні методи розрахунку і виміру:	Rezultatams nustatyti ir vadovaujantis energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo bei ekologinio projektavimo reikalavimai naudojami šie skaičiavimo ir matavimo metodai:	Tulemuste määratlemiseks ja nõukogus energiatõhususmääristuse nõuetega ja seoses ökodisaini puudutavate nõuetega on kasutatud järgmisi arvestuste ja mõõtmismetodeid:	Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:	A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek:	За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетирание и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:	Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvođač koristišne su sledeće metode obračunavanja i merenja:	
- Директива Европейской Парламента и Совета 2010/30/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 65/2014, - Директива Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 66/2014, - EN 50564 – Бытовое и офисное электрическое и электронное оборудование – измерение потребляемой мощности оборудования в состоянии готовности к работе. - EN 60704-2-13 – Бытовые и аналогичные электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к шумным выхлопам. - EN 61591 – Вытяжные шкафы бытового назначения и другие устройства для удаления кухонных испарений – Методы исследования функциональных характеристик.	- Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2010/30/ЕС; ӘКІМ № 65/2014, - Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2009/125/ЕС; ӘКІМ № 66/2014, - EN 50564 – Тұрмыстық және кенсе электр және электронды қондырғы – жұмысқа даярлық күйінде қондырғының тұтынылуын қуаттылығын өлшеу - EN 60704-2-13 – Тұрмыстық және ұқсас электр аспаптары – Шуды сынаққа алу процедурасы – Ақ үй сорғыларына қойылған ерекше талаптар - EN 61591 – Тұрмыстық тайғандылған сорғы шафтары және ас үй бұланулары жоюға арналған өзге құрылғылар – Қызметтік сипаттамаларды зерттеудің әдістері.	- Директива Європейського Парламенту та Ради 2010/30/ЄС; РОЗПОРЯДЖЕННЯ № 65/2014, - Директива Європейського Парламенту та Ради 2009/125/ЄС; РОЗПОРЯДЖЕННЯ № 66/2014, - EN 50564 – Побутове та офісне електричне та електронне обладнання – вимрювання споживаної потужності обладнання в стані готовності до роботи. - EN 60704-2-13 – Побутові та аналогічні електричні прилади – Процедура випробування шуму – Особливі вимоги до шумних викидів. - EN 61591 – Витяжні шафи побутового призначення та інші пристрої для видалення кухонних випарів – Методи дослідження функціональних характеристик.	- Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2010/30/ES; REGLAMENTAS NR. 65/2014, - Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2009/125/Eb; REGLAMENTAS NR. 66/2014, - EN 50564 - Buitiniai elektriniai aparatai. Parengties būsenos galios matavimas. - EN 60704-2-13 - Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai aparatai. Ore skindancio akustinio triukšmo nustatymo taisyklės. Ypatingieji reikalavimai, keliami viryklės garų rinktuvams. - EN 61591 - Buitiniai viryklę garų rinktuvai ir kitokios siurbiamieji garų šalinimo įrenginiai. Eksploatacinį parametru matavimo metodai.	- Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2010/30/EL; MAARÜS NR 65/2014, - Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2009/125/EÜ; MAARÜS NR 66/2014, - EN 50564 - Elektrilised majapidamiseseadmed – võimsuse mõõtmise ooterežiimil. - EN 60704-2-13 – Elektrilised majapidamis- ja sarnase kasutusalaaga masinad – Mürakats eeskirjad – Ennõuded pliidikübele. - EN 61591 – Kodused pliidikubid ja teised õhupuhastid – Funktsiooniliste omaduste testimismetodid.	- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR. 65/2014, - Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR. 66/2014, - EN 50564 – Aparate electrocasnice – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare - EN 60704-2-13 - Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru toate modelele de bucătărie. - EN 61591 - Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței.	- A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek: - Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél. - EN 60704-2-13 - Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérő procedura – Párhuzamosított vonatkozó különleges előírások. - EN 61591 – Háztartási párhuzamosított és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.	- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, - Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, - EN 50564 – Битови електрически уреди – измерване на консумацията на ниската консумация на енергия. - EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди – Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за кухни. - EN 61591 – Битови въздухоочисти-тели – Методи за измерване на работните характеристики.	- Директива Европскогa парламента i Века 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014, - Директива Европскогa парламента i Века 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014, - EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja. - EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sličnu upotrebu – Pravila za ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape. - EN 61591 – Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju - Metode za mjerenje performansi	

RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	ҚҚ ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР	UK ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ	LT TECHNINIAI DUOMENYS	ET TEHNILISED ANDMED	RO INFORMAȚII TEHNICE	HU TECHNIKAI ADATOK	BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИИ	SR TEHNIČKI PODACI	OTP6243WGH	
СВЕДЕНИЯ О БЫТОВЫХ КУХОННЫХ ВЫТЯЖКАХ	ТҮРМЫСТЫҚ АС ҮЙ СОРҒЫЛАҒЫ ТУРАЛЫ ДЕРЕКТЕР	ВІДОМОСТІ ПРО ПОБУТО- ВІ КУХОННІ ВИТЯЖКИ	INFORMACIJA APIE BUIT- NIUS GARTRAUKIUS	TEAVE KODUMAJARI- DAMISES KASUTATAVA PLIDIKUBU KONTA	INFORMAȚII REFERI- TOARE LA HOTELE DE BUCĂTĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAEL- SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТО- ВИ АБСОРБАТОРИ	INFORMACIJE O KUHNIN- SKIM NAPAMA		
Идентификатор модели поставщика	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы	Идентификатор модели поставщика	Tiekėjo modelio žymuo	Tarnija modelitähis	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Исползван от доставчика идентификационен номер на модела	Identifikator modela ispo- ručioća	1161181	
Коэффициент истекшего времени (f)	Таусылған уақыт коэффициенті (f)	Коефіцієнт затраченого часу (f)	Laiko didėjimo daugiklis (f)	Ajaline kasvutegur (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коефициент на увеличе- ние на времето (f)	Koeficijent protoka vremena (f)	1,5	
Индекс энергоэффектив- ности (EE _{1hood})	Қуат тиімділігінің индексі (EE _{1hood})	Индекс энергоэффективности (EE _{1hood})	Energijos vartojimo efekty- vumo indeksas (EE _{1hood})	Energiatõhususindeks (EE _{1hood})	Indicele de eficiență energie- tică (EE _{1hood})	Energiahatékonysági mutató (EE _{1hood})	Индекс за энергийна ефективност (EE _{1hood})	Indikator energetske efika- snosti (EE _{1hood})	78,9	
Интенсивность потока воздуха при оптимальной рабочей точке (Q _{BEF}) [m³/ч]	Оңтайлы жұмыс нүктесі жағдайында ауа ағымының қарқындылығы (Q _{BEF}) [m³/car]	Інтенсивність потоку повітря при оптимальній робочій точці (Q _{BEF}) [m³/год]	Optimalaus našumo taško oro srutas (Q _{BEF}) [m³/h]	Suurima tõhususega tööolu- korrale vastav voolukiirus (Q _{BEF}) [m³/h]	Debitul fluxului de aer mă- surat în punctul optimal de funcționare (Q _{BEF}) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{BEF}) [m³/h]	Дебит, измерен в точке на най-высокой эффектив- ност (Q _{BEF}) [m³/h]	Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (Q _{BEF}) [m³/h]	224	
Давление воздуха при оп- тимальной рабочей точке (P _{BEF}) [Pa]	Оңтайлы жұмыс нүктесінде ауа қысымы (P _{BEF}) [Pa]	Тиск повітря при опти- мальній робочій точці (P _{BEF}) [Pa]	Optimalaus našumo taško oro slėgis (P _{BEF}) [Pa]	Suurima tõhususega tööolukorrale vastav rõhk (P _{BEF}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{BEF}) [Pa]	Statikus nyomáskülönbőség a legjobb hatásfokú pontban (P _{BEF}) [Pa]	Налягане на въздуха, измерено в точката на най-высокая эффек- тивност (P _{BEF}) [Pa]	Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (P _{BEF}) [Pa]	182,6	
Максимальная интенсив- ность потока воздуха (Q _{max}) [m³/ч]	Ауа ағымының максима- лды қарқындылығы (Q _{max}) [m³/car]	Максимальна интенсив- ність потоку повітря (Q _{max}) [m³/год]	Didžiausias oro srutas (Q _{max}) [m³/h]	Maksimaalne voolukiirus (Q _{max}) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h]	Максимальн дебит (Q _{max}) [m³/h]	Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m³/h]	389	
Потребляемая мощность при оптимальной рабочей точке (W _{BEF}) [Вт]	Оңтайлы жұмыс нүкте жағдайында тұтынылатын қуаттылық (P _{BEF}) [Вт]	Споживання потужності при оптимальній робочій точці (W _{BEF}) [Вт]	Optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia (W _{BEF}) [W]	Sisendvõimsus suurima tõhususega tööolukorras (W _{BEF}) [W]	Consumul de energie mă- surat în punctul de eficiență maximă (W _{BEF}) [W]	Felvett elektromos teljesít- mény a legjobb hatásfokú pontban (W _{BEF}) [W]	Електрическа мощност, изме- рена в точката на най-высокой эффективност (W _{BEF}) [W]	Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (W _{BEF}) [W]	83,4	
Номинальная мощность системы освещения [W] [Вт]	Жарықталу жүйесінің атаулы қуаттылығы [W] [Вт]	Номинальна потужність системи освітлення [W] [Вт]	Apšvietimo sistemos vardinė galia [W] [Вт]	Valgusalikie elektriline nimi- sisendvõimsus [W] [Вт]	Puterea nominală a sistemul- ui de iluminare [W] [Вт]	A megvilágítás névelges teljesítménye [W] [Вт]	Номинална входна електричес- ка мощност на осветителната система [W] [Вт]	Nominalna snaga sistema osvetljenja [W] [Вт]	8,5	
Средняя интенсивность освеще- ния, которую обеспечивает система освещения на поверх- ности плиты (E _{middle}) [люкс]	Плитаның үстiңгі бетiне жарық- талу жүйесi қамтамасыз ететiн жарықталудың орташа қарқындылығы (E _{middle}) [люкс]	Середня інтенсивність освітлення, яку забезпечує система освітлення на по- верхні плити (E _{middle}) [люкс]	Apšvietimo sistema užtikrinama vidutinė virimo paviršiaus apšvieta (E _{middle}) [lux]	Valgusalikie tekitatud keskmise valgustatus tõduvaimistahise pinnal (E _{middle}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{middle}) [lux]	A fölülmere feletlen bizo- sított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E _{middle}) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене, създавана от осветителната система (E _{middle}) [lux]	Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače ploče (E _{middle}) [lux]	374,8	
Уровень звуковой мощно- сти (L _{WA}) [дБ]	Дыбыс қуаттылығының деңгейі (L _{WA}) [дБ]	Рівень звукової потужності (L _{WA}) [дБ]	Garso galios lygis (L _{WA}) [dB]	Müravõimsustase (L _{WA}) [dB]	Nivelul puterii acustice (L _{WA}) [dB]	Akustizmus hangteljesítmény (L _{WA}) [dB]	Ниво на звукова мощност (L _{WA}) [dB]	Nivo akustične snage (LWA) [dB]	65	
Производительность мотора [m³]	Мотордың өндiргiштігі [m³]	Продуктивність мотора [m³]	Variklio pajėgumas [m³]	Mootori võimsus [m³]	Performanța motorului [m³]	Motor teljesítménye [m³]	Ефективност на двигателя [m³]	max performanse turbine [m³]	500	
Минимальное расстоя- ние вытяжки от рабочей поверхности плиты [mm]	Жұмысшы плитаның үстiн сұзiңдігiн ең аз арқаашықтығы [mm]	Мінімальна відстань ви- тяжки від робочої поверхні плити [mm]	Mažiausias gartraukio at- stumas nuo virimo paviršiaus [mm]	Pliidikubu minimaalne kau- gus tööpinnast [mm]	Distanța minimală a hotei față de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимално расстояние между абсорбатора и по- верхности за готвене [mm]	Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	650	
Напряжение [В / Гц]	Кернеу [В / Гц]	Напруга [В / Гц]	Įtampa [V/Hz]	Pinge [V/Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напряжение [V / Hz]	Napon [V/Hz]	AC 230V / 50Hz	
Освещение лампа накаливания / галогены / светодиоды	Шамды қыздыруды жарықтандыру / галоген / жарықдиоды	Освітлення лампа роз- жарювання / галоген / світлодіоди	Kaitrinis / halogeninis / LED apšvietimas	Hõõgniidiga / halogeen / LED valgustus	Sistem de iluminare incan- descentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Освещение с традиционна крушка / галогенно / LED	Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED	LED GU10	
Общая потребляемая мощность [Вт]	Жалпы тұтынатын қуаттылық [Вт]	Загальна споживана потужність [Вт]	Bendroji vartojamoji elektrinė galia [W]	Üldine energiatarbimine [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощ- ност [W]	Ukupna potrošnja energije [W]	128	
Класс защиты от пораже- ния электрическим током	Електр тогының зақымдалуынан қорғау жіктелімі	Клас захисту від ураження електричним струмом	Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	Tuleohutuse klass	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар	Klasa zaštite od strujnog udara	II	
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	0	
Ширина x Глубина x Высота [mm]	Ені x Терендігі x Биіктігі [mm]	Ширина x Глибина x Висота [mm]	Plotis x Gylis x Aukštis [mm]	Laius x Sùgavus x Kõrgus [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Широчина [mm] x Дълбочи- на [mm] x Височина [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	598 x 300 x 205 - 205	
Выходное отверстие [mm]	Шығар тесірі [mm]	Вихідний отвір [mm]	Anga [mm]	Väljalaskeava [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждац отвор [mm]	Odvodna cev [mm]	120	
Вес оборудования [кг]	Жабдықтың салмағы [кг]	Вага обладнання [кг]	Įrenginio masė [kg]	Seadme kaal [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Терло на уреда [kg]	Masa uređaja [kg]	7,7	
Информация для пользователей относительно снижения общего воз- действия процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо:	Қоршаған ортаға ас даярлау үрді- сінің жалпы ықпалын төмендетуге қатысты пайдаланылушыларға арнал- ған аялар	Інформація для користувачів щодо зменшення загального впливу проце- су приготування їжі на навколишнє середовище	Svarbi informacija naudotojams, siekiantis sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai būtina:	Kasutajatele vajalik teave keemise- protsessi kogumõju vähendamise sõnaga seotud keskkonnale	Informații relevante pentru utiliza- tori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkentse a főzés környezeti költségeit mért káros hatását.	Важни информации за потре- бителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда	Informacije koje su važne za kori- snike zbog smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.		
Для снижения общего воздействи- я процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо:	Қоршаған ортаға ас даярлау үрді- сінің жалпы ықпалын төмендету үшін қажетті:	Для зменшення загального впливу процесу приготування їжі на навко- лишнє середовище необхідно:	Siekiant sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai būtina:	Keetmisprotsessi kogumõju vähenda- miseks keskkonnale tuleb:	Informații relevante pentru utiliza- tori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului trebuie:	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkentse a főzés környezeti költségeit mért káros hatását.	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва:	U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu:		
- подогреть еду в кастрюлях или сковородах, применяя крышки, - помнить о выключении вытяжки после завершения приготовления пищи (или использовать функцию временной задержки выключения (в некоторых моделях)), - помнить о выключении освеще- ния вытяжки после завершения приготовления, - подобрать конфорку, регулиро- вать пламя по размеру кастрюли, максимальную скорость двигателя вытяжки использовать исключительно при высокой кон- центрации кухонных испарений, - регулярно чистить/менять филь- тры (чистые фильтры улучшают эффективность работы вытяжки).	- қыпқалғы қолдана отырып, тамақ- ты қастрелде немесе табада қыздыру, - астың даярлауы аяқталған сон соғыны сөндіру туралы ұмытылған (немесе сөндірудің ұақытша кідіріс қызметін қолдануды (кейбір үлгілерде) - даярлауды аяқтағаннан кейін сорғының жарықталуын сөндіру туралы естен шығармаңыз, - Конфорканы таңдаңыз, қастрел теңізіне қарай жалпынды рет- теңіз, - Сорғы қозғалтқышының максималды жылдамдығын ас үй буланыларының жоғары жиыналуы кезінде ғана қолдану қажет, - Сүзгілерді ретті түрде тазалау / ауыстыру (таза сүзгілер сорғы жұмысының тиімділігін жақсартады).	- зниження світла після завершення приготування їжі на навколишнє середовище необхідно: - підітримувати їжу в кастрюлях або сковородах, застосовуючи криш- ки, - пам'ятати про вимкнення витяжки після завершення приготування їжі (або використовувати функцію тимчасової затримки вимкнення (в деяких моделях)), - пам'ятати про вимкнення освіт- лення витяжки після завершення приготування, - підбирати конфорку, регулювати огонь відповідно до розміру каструлі, - максимальну швидкість двинуга витяжки використовувати ви- ключно при високій концентрації кухонних випарів, - регулярно чистити / міняти филь- три (чисті фільтри поліпшують ефективність роботи витяжки).	- maista puoduose ar keptuvėse šildyti uždenus dangčius, - nepamiršti išjungti gartraukį bai- gus virti (arba naudoti vėlesnio išjungimo funkciją (kai kuriuose modeliuose)), - nepamiršti išjungti gartraukio apšvietimą baigus viryt, - kaitviete, degiklio lepsną pritaikyti pagal puodo dydį, - didžiausią gartraukio variklio greitį naudoti tik esant dideliems garų koncentracijai virtuvėje, - reguliariai valyti / keisti filtrus (švarūs filtrai pagerina gartrau- kio efektyvumą).	- kuumatada toite potides või pannides, kasutades kaasi, - lülitada pliidikubu välja pärast keetmise lõpetamist (või kasu- dada viivitusega väljalülitamise funktsiooni (mõnedes mudelite puhul) - pärast keetmise lõppu lülitada pääsivõitu valgustus, - sobitada keeduvälja ja põleti leek poti suurusele, - kasutada pliidikubi suurimaid kiirusi ainult keeduauruude suure kontsentratsiooni korral, - regulaarselt puhastada / vahetada filtreid (puhtad filtrid parandavad pliidikubu tõhusust).	- Informații relevante pentru utiliza- tori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului trebuie: - să încălzim alimentele în oale și tăgi cu capace, - să ținem minte să oprim hola de bucătărie după ce a luat sârșit procesul de gătit, - să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumitele modele), - să ținem minte să oprim ilumina- rea hotei după ce a luat sârșit procesul de gătit, - să adaptăm zona de gătit, flacăra arzătorului la mărimea ogii, - să folosim viteza cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de bucătărie, - să curățăm/înclocum regulat filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie).	A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából tartsa be az alábbiakat: - melegítse az élel fedővel ellátott edényekben és ser- penyőkben, - ne felejtse el kikapcsolni a pá- raelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltett kikapcsolás funkciót (bizonyos modelleknél)), - ne felejtse el kikapcsolni a párásítást világítását a főzés saját befejeztével, - a főzőlap illetve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, - a páraelszívó legnagyobb teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentra- ciójában használja, - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tiszta szűrők javítják a páraelszívó hatékonysá- gát).	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва: - подгревайте яела у посудата или тагафилна корстелді поклопце, - памтити о ісклчүваніи напе после куванія (или користі функ- цію касній ісклчүванія (некі моделі)), - да не се забравя за ісклчю- ване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за къснотемпсво изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се адаптира нагревателното големината към големината на теджджерата - най-високите скорости на двигателя на абсорбатора да се ползват само при висока концен- трация на кухненски пари. - филтрите редовно да се по- чистват/меняят (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора).	U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: - podgrejavati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - pamtit o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funk- ciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)), - da ne se zabavja za isključiva- nje na abсорbatora sled završavanje na gоtveneto (или da se ispolzava funkcija za kratkotrajno isključivanje abсор- batora sled završavanje na gоtveneto - da se adaptira nаgrevatelnогo големіната на големіната кјм големіната на тежджерата - нај-вісокіе скорості на двігалетя на абсорбатора да се ползват само при високој концен- трації на кухненські пари. - фільтри редовно да се по- чистват/міняють (чістіе філтри підобряват ефективність на абсорбатора).		